

ダリン&マギーの ALT通信

file. 67



This article written by Mr. Darin
今月の担当はダリン先生

Aloha Nakatombetsu!

On July 27th, 13 junior high school and high school students and I went to Hawaii as part of the English-learning trip sponsored by the town. For most of the students, it was their first time riding a plane – especially their first time out of the country. Although the students were a bit worried and nervous about being in a country, trying to speak English, I told them that they are only junior high and high school students on their first trip abroad to an English-speaking country and they should not need to worry about speaking fluently.

As young English language learners, the first trip to a foreign country is not focusing on speaking as much English as possible, but on training their ears to listen to real, native English – pronunciation, as well as the natural flow of conversation. The key to international communication is not speaking in grammatically correct sentences, but to convey what one wants to say, even if only speaking in short phrases and only known vocabulary.

The junior high school third-year students had been trained and taught under my English teaching since they were in kindergarten at the Kodomoen. Taking these students to Hawaii and witnessing their interactions with local people in Hawaii, was not only a dream, but now a dream come true. I was proud and happy to see my students trying their best to communicate in English. I was also surprised that many of them were able to understand what people were saying. I want to congratulate them all for doing their best, all while enjoying the paradise of Hawaii. This English-learning trip is a huge step forward into internationalization of the future of Nakatombetsu. I hope this experience can continue for as long as possible.



アロハ中頓別の皆さん！

7月27日に中学生と高校生13人は町が主催する英語語学研修として、ハワイに行きました。ほとんどの生徒達は、初めて飛行機に乗りました。特に彼らが国外に出たのは初めてでした。生徒達は、英語で話す国にいることを少し心配し、緊張していましたが、僕は彼らに初めて英語圏の海外に行く中学生と高校生なので、ペラペラに話すことを心配する必要はないと伝えました。

若い英語学習者として、最初の外国旅行はできるだけ英語を話すことに集中するのではなく、本物のネイティブな英語を聞くために耳を鍛えることです。発音や自然な会話の流れもそうです。国際コミュニケーションの鍵は、文法的に正しい文章で話すことではなく、たとえ短いフレーズや既知の語彙だけで話すとしても、言いたいことを伝えることです。

中学3年生は、こども園の年少児の時から、僕の英語指導で教育を受けてきました。これらの学生をハワイに連れて行き、ハワイで地元の人々との交流を目の当たりにすることは、夢だっただけでなく、今や夢が実現しました。生徒達が英語で最善を尽くしてコミュニケーションしている姿を見ることができて誇らしいし、幸せでした。また、多くの人が何を言っているのか理解できることにも驚きました。ハワイの楽園を楽しみながら、皆さんが頑張ってくれたことをお祝いしたいです。今回の英語語学研修は、中頓別町の未来を国際化する大きな一歩です。僕はこの経験ができるだけ長く続くことを願っています。